

**December 01, 2016 - Episode Introduction**

Italian	English Translation
Benvenuti al nostro programma settimanale	Welcome to our weekly program
ascoltatori	listeners
Come sempre	As always
hanno segnato	have marked
centrodestra	center-right
che hanno avuto luogo	which took place
morte	death
scomparso lo scorso venerdì	who died last Friday
all'età di 90 anni	at the age of 90
In seguito	Later on
nella speranza di accedere al mercato cinese	hoping to break into the Chinese market
delle ultime elezioni statunitensi	of the last US elections
a prescindere dalle	regardless of
bisogna riconoscere	one has to admit
avremo modo di approfondire	we'll have a chance to discuss
tra un attimo	in a moment
la puntata di oggi	today's episode

trasmissione	show
l'argomento	the topic
le locuzioni avverbiali	adverbial phrases
Mangiare a quattro palmenti	To eat at four millstones

### François Fillon vince la nomination del centrodestra

Italian	English Translation
vince	wins
centrodestra	center-right
ha vinto	won
confronto	contest
con la leader di estrema destra	with far-right leader
tagliando la spesa pubblica	by slashing public spending
alzando l'età pensionabile	by raising the retirement age
estendendo la settimana lavorativa	by lengthening the work week
in testa ai sondaggi	leading polls
fatica	is struggling
Il presidente in carica	The incumbent president
non ha ancora annunciato	has not yet announced
un portavoce governativo	a government spokesman
sondaggi	polls

con un margine di due a uno	by a two-to-one margin
vincerebbero	would win
otterrebbe	would get
la gente in Francia	People in France
ha voglia di cambiamento	want change
condurrebbe il paese	would take the country
Il tasso di disoccupazione	The unemployment rate
si aggira intorno al 10%	is around 10%
Molte persone accusano le scelte politiche di Hollande	Many blame Hollande's policies
di aver peggiorato il problema	for worsening the problem
io mi chiedo	I wonder
voglia tagliare 500.000 posti di lavoro nel settore pubblico	wants to cut 500,000 public-sector jobs
per cercare di far crescere l'economia	to try to grow the economy
tagli nel bilancio	budget cuts
come fece	as he did
la gente è disposta a credere in questo approccio	people are willing to have faith in this approach
la ragione per cui	the reason why
sconfisse	defeated
fino a poco tempo fa	until recently
sconosciuta	unknown

a sinistra	on the left
una vera sfida	a real challenge

## **Muore Fidel Castro, lasciandosi alle spalle un'eredità controversa e complessa**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Muore	Dies
lasciandosi alle spalle	leaving behind
un'eredità	a legacy
è morto	died
all'età di 90 anni	at the age of 90
istituì	established
dell'emisfero occidentale	of the Western hemisphere
dopo aver conquistato il potere	after seizing power
per quasi cinque decenni	for nearly five decades
Nato	Born
in una ricca famiglia di proprietari terrieri	into a wealthy landowning family
canna da zucchero	sugar cane
giurisprudenza	law
il rovesciamento	the overthrowing
sei anni più tardi	six years later
nel campo dell'istruzione e della	in education and healthcare

sanità	
giornali d'opposizione	opposition newspapers
l'incarcerazione	the jailing
Durante la guerra fredda	During the Cold War
alleanza	alliance
spinse il mondo sull'orlo di una guerra nucleare	nearly brought the world to the brink of nuclear war
si terrà	will be held
la culla	the birthplace
in grado di	capable of
la carenza di cibo e alloggi	the shortage of food and housing
i salari	wages
troppo bassi	too low
Non c'è dubbio	There is no doubt
si lascia alle spalle	leaves behind
un profondo senso di smarrimento	a deep sense of loss
in lutto	in mourning
insostituibile	irreplaceable
si dice che Castro sia sopravvissuto	Castro is said to have survived
a più di 600 tentativi di assassinio	more than 600 assassination attempts
vedono	see
agli occhi di chi è fuggito dall'isola	in the eyes of those who fled the island

un diabolico tiranno	an evil tyrant
o le loro imprese	or their businesses
i loro familiari finire in carcere	their family members being jailed
hanno festeggiato	celebrated
per le strade	in the streets
sperano	hope
possa segnare l'inizio	will mark the beginning
che cosa succederà	what will happen
Molti, ora, si chiedono	Many now wonder
Il fatto che abbia riallacciato i rapporti con gli Stati Uniti	His restoring relations with the U.S.

### **Facebook starebbe sviluppando uno strumento di censura per entrare nel mercato cinese**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
uno strumento di censura	a censorship tool
per entrare nel mercato cinese	to enter the Chinese market
senza dare troppo nell'occhio	quietly
che impedirebbe	that would prevent
sarebbe quello di aiutare l'azienda a raggiungere nuovamente la Cina	would be to help the company reach China again
internauti	internet users

non ha ufficialmente ammesso	has not officially acknowledged
è risaputo	it is known
ansiosa	eager
ha vietato	banned
amministratore delegato	CEO
ha corteggiato le autorità cinesi	has courted Chinese officials
imparando il mandarino	by learning Mandarin
acquistando diverse copie	buying several copies
scritto dal	written by
primogenito	first child
tra cui	including
Turchia	Turkey
le richieste dei governi	the demands of governments
si spingerebbe ben oltre	would go farther
che fine hanno fatto l'apertura e la trasparenza?	what happened to the openness and transparency?
la ricerca del profitto	the pursuit of profit
unicamente	only
regole	rules
per tranquillizzare il governo cinese	to appease the Chinese government
che non si possono trovare altrove	that cannot be found elsewhere
parenti	relatives

che vivono all'estero	who live abroad
percentuale	percentage
Per di più	What's more
ho sentito dire	I've heard

**Stati Uniti, un uomo evita deliberatamente di scoprire chi è stato eletto presidente**

Italian	English Translation
evita deliberatamente di scoprire	deliberately avoids to find out
A qualche settimana dall'elezione	A few weeks after the election
musicista	musician
a suo agio	at ease
bolla di ignoranza	bubble of ignorance
La notte delle elezioni	On election night
si trovava a casa di un amico	was at a friend's house
aveva deciso di andarsene	he had decided to leave
prima che Trump venisse dichiarato vincitore	before Trump was declared the winner
rimandando	postponing
pronto	ready
Quando usciva	Whenever he went out
indossava le cuffie	he wore headphones
e un cartello che diceva	and a sign that read



tuttora	still
Racconta!	Tell me!
più facile	easier
vive da solo	he lives alone
di non dirgli chi avesse vinto	not to tell him who had won
dovrebbe lanciare un movimento	should start a movement
che riunisca	that brings together
cibo	food
tu non cercheresti di evitare una cosa	Wouldn't you try to avoid something
Al giorno d'oggi	Nowadays
in fretta	quickly

### Grammar: Adverbial Phrases

Italian	English Translation
grande opera letteraria italiana	great Italian literary work
Non ne ho la più pallida idea	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
ambientato	set
cavalieri	knights
folia	madness
versi iniziali	initial verses
le audaci imprese	the bold ventures

letteratura	literature
gli indovinelli	the riddles
sua prima edizione	its first edition
cavalleresco	chivalric
brani	passages
del liceo	of high school
la trama	the plot
dettagli	details
delle vicende	about the events
re Carlo Magno	King Charlemagne
sfondo	background
cristiani e saraceni	Christians and Saracens
contesa da tutti	fought over by all
dei paladini	of the paladins
impazzisce	he goes crazy
una delusione sentimentale	a romantic disappointment
innamorato della	in love with the
non ricambia il suo amore	does not return his love
gli sfugge	escapes from him
un umile fante	a modest infantryman
perde il senno	loses his mind
gelosia	jealousy
vaga senza meta	he wanders without aim

si ammucchiano	accumulate
guerrieri schierati su fronti opposti	soldiers on opposite sides
convolano a nozze	tie the knot
un romanzetto d'amore	a novelette of love
ricercatezza letteraria	literary refinement
potente dimensione psicologica	powerful psychological dimension
complessa	complex
rielaborazioni di tematiche letterarie	reworking of literary themes
in chiave moderna	with a modern twist
a prestito	on loan
capolavoro	masterpiece

### Expressions: Mangiare a quattro palmenti

Italian	English Translation
Mangiare a quattro palmenti	To eat at four millstones
in voga	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
attore	actor
di imbattermi in	to bump into
antipaticissima	very unpleasant
al piano sotto al mio	on the floor below mine
insopportabile	unbearable

delusione	disappointment
letteralmente impazzire	literally go crazy
perlage di tartufo nero	beans of black truffle
sfere	spheres
lavorazione del succo del pregiato	production of the juice of the precious
forma	shape
caviaie	caviar
prelibatezza	delicacy
piemontesi	of Piedmont
in pericolo	in danger
raccogliere	harvest
quantitativo	amount
occorre	is required
stagione	season
inquinamento	pollution
scarsa	scarce
da attribuire alla riduzione	to be attributed to the reduction
aree boschive	wooded areas
per fare largo alle coltivazioni di vigneti e noccioleti	to make room for the cultivation of vineyards and hazelnuts
disboscamento	deforestation
querce, pioppi, salici, tigli	oak, poplar, willows, basswood
tartufigene	truffle

il sottobosco	the undergrowth
brucato e fertilizzato	grazed on and fertilized
pascolo	pasture
salvaguardare	safeguard
fondi	funds
riforestazione	reforestation
declino	decline
maggiori informazioni	more information
assaggiare	to taste
Ti garantisco	I guarantee you
una locuzione	an expression
avidamente	avidly
mio matrimonio	my wedding
sinonimi	synonyms
ingordigia	greediness
chi si arricchisce	who makes themselves rich
guadagni illeciti	illegal earnings
attingendo	drawing
nuovo sindaco	new mayor
amministrazione	administration
Seppure	Although
odierna	of today
attestazione scritta	written testament

le macine	the millstones
mulini ad acqua	water mills
la frantumazione dei chicchi di grano	the grinding of wheat grains
meridionale	of the South
le vasche	the basins
la pigiatura	the pressing
la fermentazione dei mosti	the fermentation of the must
puramente letterale	purely literal
essere tradotta	be translated
questo insieme di parole	this set of words
concetto	concept
essere trasmesso	be transmitted
più calzante	more suitable

## Quiz - Part I

Italian	English Translation
da sotto	from underneath, from below
in fretta	hastily
da sola	all alone
all'improvviso	all of a sudden
in linea di massima	on the whole

al solito	as usual
a occhio e croce	more or less
pavimento	floor
tremare	to tremble
terremoto	earthquake
danni	damage

## Quiz - Part II

Italian	English Translation
capitoli	chapters
processo	trial
dell'imputato	of the accused
ha esposto	laid out
giuria	jury
provviste	supplies
a portata di mano	on hand
merci	goods
risparmiare	save money
all'ingrosso	wholesale
al dettaglio	retail
raccogliere	to gather
esame	test

estate	summer
mirtilli	blueberries
boschi	woods
a bizzeffe	abundantly
poco alla volta	piecemeal